



SGA INOX GAS

DN20 - DN25
AGB-BGV 91/1 - DRUKKLASSE <100mbar
«metalen RHT slangen voor brandbare gassen »

VOORSCHRIFTEN VOOR GEBRUIK EN AANSLUITING VAN DE INOX SLANG

Na te zien bij de plaatsing :

- De overeenkomst van de aansluitstukken van de buis met deze van het apparaat of van de installatie die moeten worden aangesloten.
- De overeenkomst van het debiet van de aansluitarm met het vereiste debiet van het aan te sluiten apparaat.
- Tijdens de plaatsing van de aansluitarm moet elke wrijving of stoten met andere voorwerpen vermeden worden, zeker met puntige of scherpe voorwerpen.
- De invloed van parasiet trillingen moet vermeden worden. De aansluitarmen dus nooit plaatsen bij bronnen van trillingen (zoals electro-motoren, enz...)
- De eigenschappen van de materialen en van de componenten moeten in acht genomen worden.

"Plaats deze slang niet indien er twijfel is omtrent de overeenstemming van de schroefdraad van de slang en deze van het toestel en de gasinstallatie"

Al onze buigzame leidingen worden nagezien; het is echter nog steeds mogelijk dat één of andere afwijking aan een controle ontsnapen, en ook tijdens het verhandelen en het transport kunnen schade aangebracht worden. Daarom is het ook nodig om voor de plaatsing een laatste controle te doen, en mogen slangen welke een anomalie vertonen zeker niet geplaatst worden. Elke schade of onregelmatigheid aan de aansluitarm of aan een onderdeel ervan vereist automatisch de vervanging ervan.

"De beschadiging of de vernietiging van een gedeelte van de slang noodzaakt de volledige vervanging ervan; het is verboden wijzigingen aan te brengen aan de slang"

Aansluitarmen mogen in geen geval in contact zijn met ruwe oppervlakken, zoals een ruwe muur en zo meer, noch met platen of andere voorwerpen met scherpe kanten (puntige of snijdende hoeken of kanten) welke de wand van de buis zouden kunnen beschadigen. Om de plooibare aansluitarmen te gebruiken bij een doorgang van vloer, muur of dergelijk, moet er noodzakelijk een beschermhuis gebruikt worden welke een doorlaat heeft voor de arm met de koppelstukken en die iedere wrijving vermijdt.

"Geen enkel deel van de slang zal in de muur, de vloer of het plafond ingewerkt worden"

Indien het apparaat aan de elektriciteit wordt aangesloten, moet er noodzakelijk een goede aarding aangebracht worden. Als er een drukregelaar is:

"De slang mag niet vóór de drukregelaar geplaatst worden"

Iedere aansluitarm moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodanig dat hij op ieder ogenblik kan gecontroleerd en eventueel, indien nodig, in enkele minuten kan vervangen worden, zonder schade te moeten aanrichten. Indien dit niet mogelijk is moet de installatie met traditionele vaste buizen gedaan worden.

De aansluitarmen mogen niet gebruikt worden in omgevingen met een hoog chloor-gehalte. Ingeval van onderhoud (reiniging) dient een neutraal product te worden gebruikt zonder chloor of een ander product dat corrosie zou kunnen veroorzaken of die het roestvrijstaal zouden kunnen aantasten; en er mogen ook geen ruwe, snijdende of scherpe voorwerpen gebruikt worden.

Voor de in gebruikname van de installatie, moet deze eerst gecontroleerd en de dichtheid ervan getest worden.

Besluit :

Voor een correcte installatie, is het noodwendig de plaatsingsvoorschriften strikt te volgen, om met de plooibare aansluitarmen een betrouwbare installatie te bekomen welke voldoening schenkt, en moet er ondermeer geacht worden op de buiging en de oriëntatie van de koppelstukken. Zoniet kan de levensduur van de aansluitarmen aanzienlijk verkort worden. Iedere verandering aan de aansluitarmen is verboden.

Het gebruik en de plaatsing moeten gedaan worden rekening houdend met de geldende voorschriften en de regels van de kunst.



SGA INOX GAZ

DN20 - DN25
AGB-BGV 91/1 - PRESSION <100mbar
«Flexible métallique RHT pour les gaz combustible »

RÈGLES DE MONTAGE ET D'UTILISATION DU TUYAU FLEXIBLE INOX

Lors du montage vérifiez :

- La compatibilité des raccords et accessoires du tuyau flexible avec ceux de l'appareil et de l'arrivée de gaz.
- La compatibilité du débit du tuyau flexible au débit requis par l'appareil.
- mise en place du tuyau flexible avec soin en évitant les frottements et les chocs avec d'autres objets, plus particulièrement objets pointus ou à bord tranchant.
- éviter la présence de vibrations parasites (Ne jamais installer des flexibles près d'une source de vibration ou résonance (ex: moteurs...)).
- respecter les caractéristiques des matières et composants du tuyau flexible.

«N'installez pas ce flexible métallique s'il existe un doute concernant la compatibilité du filetage des raccords du flexible avec ceux de l'appareil et de l'installation»

Nos flexibles sont contrôlés; une anomalie peut toujours échapper à un contrôle, de même qu'une détérioration peut se produire en cours de transport ou de manipulation. Aussi avant la mise en place d'un tuyau flexible il y a lieu que le poseur effectue un dernier contrôle et que tout flexible qui présente une anomalie ne soit en aucun cas mis en place.

«La détérioration ou la destruction d'une partie du flexible métallique nécessite le remplacement complet de celui-ci ; il est défendu d'apporter des modifications au flexible métallique»

Ne jamais positionner des flexibles contre une surface abrasive, un mur brut ou crépi rugueux, ni contre des tôles ou autres objets à angles vifs (crêtes vives, coupantes ou tranchantes) qui risquent d'altérer la paroi. Les traversées de cloisons, dalles, planchers, etc.. doivent être faites obligatoirement sous fourreau protecteur permettant le passage du flexible avec ses raccords et qui évite toute friction.

«Aucune partie du flexible métallique ne sera incorporée dans les murs, sols ou plafonds»

Si l'appareil utilisateur a une installation électrique, il est obligatoire d'effectuer une bonne mise à la terre. Si il y a un régulateur de pression :

«Le flexible métallique n'est pas à installer avant le régulateur de pression»

Tout flexible doit être installé dans des endroits facilement accessibles, afin de permettre à tout moment la vérification et le remplacement éventuel du tuyau flexible en quelques minutes, ceci sans devoir abîmer quelque chose pour y accéder. Dans le cas contraire il y a lieu de faire une installation traditionnelle (tubes rigides).

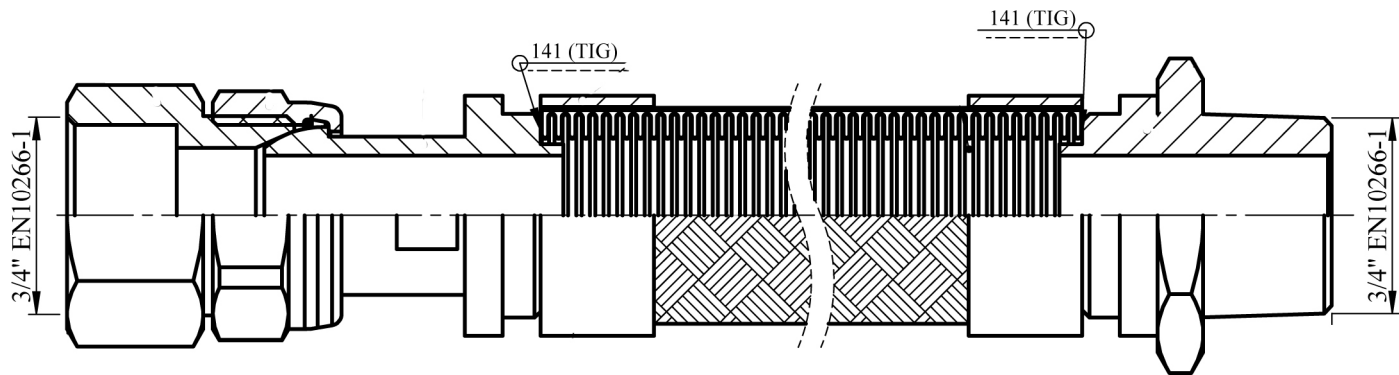
Ne pas utiliser les tuyaux flexibles dans une ambiance où la concentration en chlore est élevée. En cas d'entretien (nettoyage), utiliser un produit neutre sans chlore ou autre produit pouvant provoquer de la corrosion ou qui pourraient contaminer l'acier inoxydable; ne pas utiliser des objets abrasifs, tranchants et ou coupants. Toute installation terminée doit être contrôlée au niveau de l'étanchéité et ceci avant la mise en service définitive.

Conclusion:

Pour une installation correcte, il est impératif de suivre les indications de montage du tuyau flexible et de l'appareil pour une utilisation satisfaisante et fiable du tuyau flexible, notamment la position et l'orientation des points de raccords, faute de quoi la durée de vie des flexibles risque d'être considérablement réduite. Par ailleurs, toute modification du tuyau flexible est interdite.

Le montage et l'installation doit être réalisée en respectant la réglementation en vigueur et les règles de l'art.

DN 20	DN 25	Lengte in mm Longueur en mm
		500
		750
		1000
		1500
		2000



Aansluiting op een gastoestel met licht conische schroefdraad EN10266-1

Volg volgende stappen bij de montage van een slang op een gastoestel uitgerust met mannelijke, lichtjes conische schroefdraad EN10266-1

- A ■ Breng een voor gasgekeurd dichtingsmiddel aan op de mannelijke schroefdraad EN10266-1 van de metalen flexibel.
- B ■ Schroef de metalen flexibel met een sleutel vast op de afsluitkraan op het einde van de gas binneninstallatie
- C ■ Breng een dichtingsmiddel aan op de schroefdraad EN10266-1 van het toestel.
- D ■ Schroef het overgangsstuk, die met de metalen flexibel is meegeleverd, met een sleutel vast op het gastoestel.
- E ■ Schroef de losse wartelmoer van de metalen slang handmatig vast op het overgangsstuk. Draai vervolgens nog een halve toer vast met een sleutel.
- F ■ Open de kraan en ga met zeepwater en een borstel na of er geen lekken (zeepbellen) optreden bij het inzeppen van alle verbindingen.

Aansluiting op een mobiel kooktoestel met parallelle schroefdraad ISO 228-1

Volg volgende stappen bij de montage van een slang op een mobiel kooktoestel met mannelijke parallelle schroefdraad ISO 228-1

- A ■ idem EN10266-1
- B ■ idem EN10266-1
- C ■ Koop in de handel een afzonderlijk te verkrijgen overgangsstuk: stroomopwaarts een mannelijke schroefdraad ISO228-1 + conisch dichtingsvlak (om aan te sluiten op de driedelige koppeling van de metalen slang) – stroomafwaarts een vrouwelijke schroefdraad ISO228-1 + geïntegreerde dichtingsring (om aan te sluiten op het mobiel kookfornuis).
- D ■ Ga na of de rubberen dichtingsring goed in het overgangsstuk van de elastomeren flexibel zit.
- E ■ Schroef het overgangsstuk handmatig vast op het kookfornuis. Schroef nog een halve draai vast met een sleutel.
- F ■ idem EN10266-1
- G ■ idem EN10266-1

Het is verboden 2 of meerdere slangen met elkaar te verbinden om een langere slang te bekomen. Verboden de slangen te plaatsen in zones met een temperatuur hoger dan 60°C. Vermijd wringing van de slang. Vermijd eveneens de slang te plooiën met een te kleine buigstraal.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden indien deze voorschriften niet nageleefd worden.

Raccordement sur un appareil à gaz muni d'un filet légèrement conique EN10266-1

Suivez les phases suivantes lors du montage d'un flexible métallique sur un appareil à gaz muni d'un filet mâle légèrement conique EN10266-1

- A ■ Appliquez un produit d'étanchéité agréé gaz sur le filet mâle EN10266-1 du flexible métallique.
- B ■ Serrez le flexible métallique avec une clef sur le robinet d'arrêt, qui est le dernier accessoire de l'installation intérieure.
- C ■ Appliquez un produit d'étanchéité sur le filet mâle EN10266-1 de l'appareil à gaz .
- D ■ Visez la pièce de transition, qui est fourni avec le flexible, avec une clef sur l'appareil à gaz.
- E ■ Serez l'écrou libre du flexible métallique à la main. Serez en suite encore un demi-tour avec une clef..
- F ■ Ouvrez le robinet et vérifiez avec de l'eau savonneuse et une brosse s'il n'y a pas de fuite (bulle de savon) lors du savonnage des connections.

Raccordement sur une cuisinière mobile munie d'un filet parallèle ISO 228-1

Suivez les phases suivantes lors du montage d'un flexible métallique sur une cuisinière mobile munie d'un filet mâle parallèle ISO228-1

- A ■ Idem EN10266-1
- B ■ Idem EN10266-1
- C ■ Achetez dans le commerce une pièce de transition : en amont un filet mâle NBN EN ISO 228-1 + surface d'étanchéité conique (pour raccorder sur le raccord trois pièces du flexible) – en aval un filet femelle NBN EN ISO 228-1 DN15 avec joint en élastomère intégré (pour raccorder sur une cuisinière mobile).
- D ■ Contrôlez si le joint d'étanchéité est bien inséré dans le raccord mobile.
- E ■ Vissez la pièce de transition à la main. Serez en suite encore un demi-tour avec une clef.
- F ■ Idem EN10266-1
- G ■ Idem EN10266-1

Il est défendu de connecter deux ou plusieurs flexibles métalliques afin d'allonger la longueur totale du flexible.

Ne pas installer le flexible dans des zones exposées à des températures supérieures à 60 °C.

La torsion est à éviter. Evitez également de plier le flexible à un rayon de courbure trop petit.

Tout endommagement, même partielle, qui compromet l'intégrité des flexibles, se traduira par son remplacement.

Le non-respect des instructions d'installation ou des recommandations ci-dessus soulèvent le fabricant de tous les responsabilités.